

# Programme de coopération



**REGION**

**NOUVELLE-AQUITAINE**

France



**PROVINCES**

**LAO CAI**

**THUA THIEN HUE**

Vietnam





## Provinces de Lao Cai et Thua Thien Hué

### Province de Lao Cai

§ 6 383,9 km<sup>2</sup>

§ 656 900 habitants

§ Activités : Exploitation minière, agriculture et tourisme

§ Capitale : Lao Cai, un des principaux postes frontières du Vietnam jouxtant la République de Chine

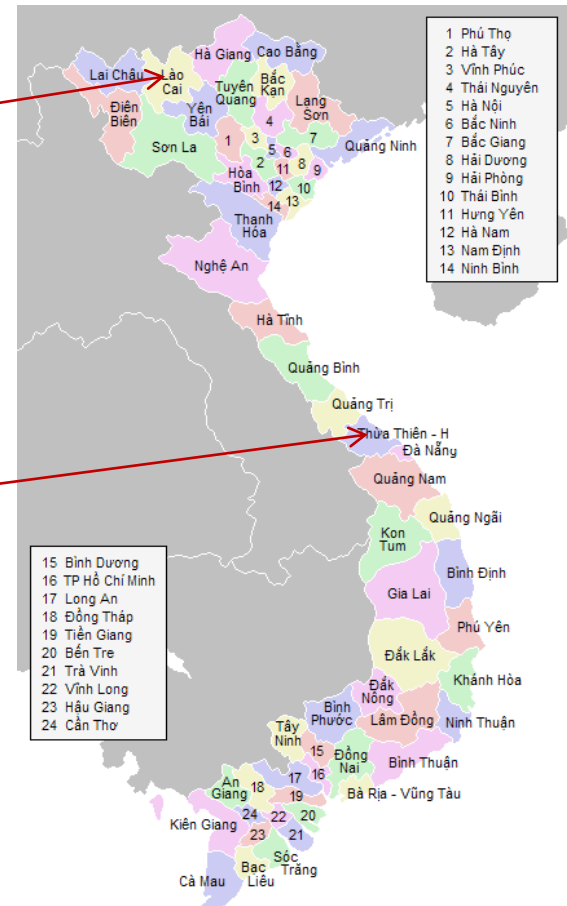
### Province de Thua Thien Hué

§ 5 033,2 km<sup>2</sup>

§ 1 124 000 habitants

§ Activités : Agriculture, pêche et tourisme

§ Capitale : Hué, ancienne capitale impériale du Vietnam dont l'ensemble des monuments historiques est classé patrimoine mondial de l'UNESCO





## Historique de la coopération

La Région ex-Aquitaine et la Province de Lao Cai ont signé le 1<sup>er</sup> accord de coopération en 2002.

La Région ex-Poitou-Charentes et la Province de Thua Thien Hué ont signé le 1<sup>er</sup> accord de coopération en 2003.

## Résumé de la coopération

**La nouvelle coopération entre la Région Nouvelle-Aquitaine et les provinces de Lao Cai et Thua Thien Hué se construit sur les deux anciennes coopérations autour d'objectifs communs :**

- § protection et valorisation de la biodiversité et du patrimoine
- § amélioration des conditions de vie des populations locales
- § transfert de compétences
- § favorisation des échanges entre les territoires

Le plan d'action triennal 2017-2019 se donne notamment pour objectif de créer des passerelles entre les deux Provinces partenaires afin qu'elles puissent capitaliser chacune sur l'expertise acquise préalablement grâce à la coopération.

## **Principales réalisations**

### **Coopération ex-Aquitaine – Lao Cai**

#### **Aménagement touristique et urbain**

- Réalisation des schéma d'aménagement urbains et touristiques de Sa Pa, Seo My Ty, Bac Ha et Y Ty.
- Un modèle pour le Vietnam, à l'origine d'un amendement à la loi de 2010 imposant une réglementation pour tout schéma d'aménagement.
- Transfert de compétences vers les agents de la Province pour la réalisation de diagnostics, de schémas et de réglementations
- Transfert de compétences vers les autres Provinces et les districts du Nord et Centre Vietnam

#### **Enseignement du Français**

- Formation au français de professionnels du tourisme, notamment issus des minorités ethniques.
- Formation et habilitation de formateurs et ouverture d'une centre d'examens du DELF à Sa Pa.
- Amélioration des services touristiques et de la qualité d'accueil des touristes et donc de leur satisfaction.
- Augmentation significative des revenus des guides, amélioration des conditions de vie des apprenants et de leurs familles et retombées économiques pour les villages



## Principales réalisations

### Coopération ex-Poitou-Charentes – Thua Thien Hué

**Développement d'un tourisme durable grâce à la valorisation des patrimoines** avec le soutien du Ministère des Affaires Etrangères.



## Programme de coopération 2017 - 2019

### Objectifs généraux

- § favoriser les échanges réciproques d'expérience et de savoir-faire ;
- § favoriser l'ouverture et la citoyenneté internationales des habitants ;
- § contribuer au développement des Provinces de Lao Cai et de Thua Thien Hué et à l'amélioration des conditions de vie de leurs populations ;
- § promouvoir la Francophonie et les échanges culturels ;
- § développer les échanges économiques et commerciaux ;
- § accompagner les Provinces dans leur démarche de protection et de valorisation du patrimoine culturel et historique.



## **Programme de coopération 2017 – 2019**

### **Objectifs spécifiques à la Province de Lao Cai**

- § Montée en compétences des agents de la Province en termes de valorisation des patrimoines naturels et historiques, d'accueil des touristes et de gestion durable du parc national de Hoang Lien
- § Amélioration des conditions de vie des populations du parc national de Hoang Lien par l'apprentissage de nouvelles techniques de cultures agro-écologiques

### **Objectifs spécifiques à la Province de Thua Thien Hué**

- § Accompagnement du développement en université de l'Ecole nationale du tourisme de Hué (ENTH)
- § Montée en compétences des enseignants de l'ENTH et développement de nouvelles formations



## **Actions de coopération 2017 – 2019**

### **Axe 1 - Tourisme et protection du patrimoine culturel, environnemental et historique**

- § Mise en place d'un centre de formation professionnelle aux métiers du tourisme à Lao Cai et d'un office provincial du tourisme
- § Formation en matière d'éducation à l'environnement, éco-guidage, accueil touristique, e-tourisme, e-communication, premiers secours...
- § Développement de stratégies de valorisation des patrimoines naturels, culturels et historiques
- § Accompagnement de l'École nationale du tourisme de Hué (ENTH) dans sa transformation en université et mise en place d'un laboratoire de recherche
- § Création de nouvelles formations et mise en place d'un centre d'interprétation d'application à l'ENTH
- § Poursuite des échanges culturels notamment à l'occasion du Festival de Hué





## **Actions de coopération 2017 – 2019**

### **Axe 2 - Sécurité alimentaire et agro-écologie**

- § Mise en place d'un programme de formation et d'accompagnement des populations les plus vulnérables du parc national de Hoang Lien en matière d'agro-écologie
- § Développement et diversification des cultures afin de garantir l'autosuffisance et la sécurité alimentaire et, à terme, la vente de surplus au niveau des filières locales et régionales



## Contacts

**Région Nouvelle-Aquitaine**  
Direction Coopération / Service International

Pascale MAITREAU, Chargée de mission  
Tél. : + 33 (0)5 56 56 38 25  
[pascale.maitreau@nouvelle-aquitaine.fr](mailto:pascale.maitreau@nouvelle-aquitaine.fr)

[www.nouvelle-aquitaine.fr](http://www.nouvelle-aquitaine.fr)

Novembre 2017